

**SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik,  
Podnikové riaditeľstvo Banská Štiavnica,  
Radničné námestie 8, 969 55 Banská Štiavnica**

**Číslo rozhodnutia v druhom stupni konania: OV-PR 2015/007**

**CZ 11835/2015**

**k rozhodnutiu v prvom stupni konania č.: 5432003714 zo dňa 24.03.2015**

**Vybavuje: Ing. Mináriková, JUDr. Dulová**

<b>Obecný úrad Chmeľnica</b>	
Došlo dňa: 07.8.2015	Registračné značka: AL3
Podacie číslo: 371/2015	Skartačný znak a lehota: 3
Prílohy:	Vybavuje: ulož.: 159/2015

V Banskej Štiavnici, 3. augusta 2015

**ROZHODNUTIE**

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, Podnikové riaditeľstvo Banská Štiavnica, zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel PŠ, vložka číslo 713/S, IČO 36 022 047, ako správca vodohospodársky významných vodných tokov, ktorému v súlade s § 1 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov bolo zverené podľa ustanovenia § 79 ods. 7 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej aj len vodný zákon, alebo zákon č. 364/2004 Z. z.) konanie v druhom stupni vo veciach určovania výšky poplatkov za vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd v nadväznosti na Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 755/2004 Z. z., posúdil odvolanie subjektu:

Obchodné meno: **Obec Chmeľnica**

Sídlo: **Chmeľnica 103, 064 01 Chmeľnica**

IČO: **00329916**

podané proti rozhodnutiu č. **5432003714 zo dňa 24.03.2015**, ktoré vydal SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, Odštepny závod Košice a podľa § 59 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva toto

**ROZHODNUTIE:**

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, Podnikové riaditeľstvo Banská Štiavnica odvolanie Obce Chmeľnica z a m i e t a a Rozhodnutie SLOVENSKÉHO VODOHOSPODÁRSKEHO PODNIKU, štátneho podniku, Odštepny závod Košice č. 5432003714 zo dňa 24.03.2015 p o t v r d z u j e.



## O d ô v o d n e n i e:

### I. Odvolanie znečisťovateľa

Znečisťovateľ, Obec Chmeľnica, zaslal poplatkové priznanie za vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd za rok 2014 listom zo dňa 29.01.2015, doručeným dňa 02.02.2015, v ktorom uviedol množstvá vypúšťaných odpadových vôd a vypúšťané znečistenie za ukazovatele  $CHSK_{Cr}$ , NL,  $P_{celk.}$ ,  $N_{celk.}$  a N-NH<sub>4</sub>. Správny orgán v prvom stupni konania, SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, Odštepny závod Košice po preskúmaní podkladov pre rozhodnutie podľa ustanovenia § 79 ods. 8 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách v znení neskorších predpisov, rozhodnutím č. **5432003714 z 24.03.2015** vykonal určenie poplatkov na základe skutočného vypúšťania odpadových vôd za rok 2014, vykonal ročné zúčtovanie a vydal výkaz o výške nedoplatku za rok 2014 za vypúšťanie zo zdroja znečistenia Verejná kanalizácia Chmeľnica. Nakoľko znečisťovateľ nemal určené preddavky na rok 2014 určil znečisťovateľovi nedoplatok za rok 2014 vo výške 11 451,53 EUR. Určenie poplatkov na základe skutočného vypúšťania za rok 2014 vykonal postupom podľa NV SR 755/2004 Z. z. na základe údajov znečisťovateľa z poplatkového priznania a údajov správcu vodohospodársky významných vodných tokov zistených počas roka 2014. Vzhľadom k tomu, že údaje správcu vodohospodársky významných vodných tokov boli vyššie o viac ako 30% ako údaje znečisťovateľa na určenie poplatkov na základe skutočného vypúšťania za rok 2014 boli, v ukazovateľoch  $CHSK_{Cr}$  a N-NH<sub>4</sub>, v ktorých znečisťovateľ prekročil koncentračné a bilančné limity vypúšťaného znečistenia podľa Prílohy č. 2 NV SR 755/204 Z. z., použité priemerné ročné koncentračné hodnoty správcu vodohospodársky významných vodných tokov na základe postupu uvedeného v ods. 6-8 §13 NV SR 755/2004 Z. z.. Na určenie poplatkov akceptoval údaj o množstve vypustených odpadových vôd z poplatkového priznania znečisťovateľa.

Znečisťovateľ **Obec Chmeľnica**, so sídlom Chmeľnica 103, 064 01 Chmeľnica, IČO: 00329916, podal proti rozhodnutiu č. **5432003714 zo dňa 24.03.2015** odvolanie svojím listom č. j. 149/2015 zo dňa 02.04.2015 z dôvodov:

- A. Po stránke prevádzkovej, kde konštatuje, že v priebehu celého ročného obdobia ČOV bola funkčná, prevádzkovaná v súlade s prevádzkovým poriadkom a vykazovala výsledky, ktoré boli v súlade s rozhodnutím orgánu štátnej vodnej správy, pričom prevádzkovateľ EKOSERVIS SLOVENSKO s.r.o. vykonal 4 kontroly v zmysle zákona č. 442/2202 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách.
- B. Po stránke vecnej sa odvoláva voči výške poplatkov na základe skutočného vypúšťania vôd z dôvodov, že ČOV bola v roku 2014 funkčná, okrem poruchových stavov, ktoré na ČOV v priebehu prevádzky vznikli. Prevádzkovateľom vykonané odery vzoriek počas funkčnej ČOV vykazovali priemernú ročnú kvalitu  $CHSK_{Cr} = 14,25$  mg/l a N-NH<sub>4</sub> = 4,71 mg/l. Ďalej, na základe priznaného množstva odpadových vôd uvádza prepočet produkcie odpadových vôd a znečistenia na 1 obyvateľa, s konštatovaním, že podľa porovnania bilančnej hodnoty znečistenia v ukazovateli  $CHSK_{Cr}$  na prítoku do ČOV 29,63 t/rok podľa výsledkov znečisťovateľa s bilančnou hodnotou vypusteného znečistenia stanovenou napadnutým rozhodnutím 23,27 t/rok by predstavovalo odbúranie znečistenia iba v hodnote 21,5%, čo však v ich prípade predstavuje 94%. Ďalej uvádza, že ak vykázané znečistenie v ukazovateli  $CHSK_{Cr}$  194,4 mg/l, je stanovené ako priemerná hodnota znamená to, že v niektorých odberoch správcu vodohospodársky významných vodných tokov musela byť nameraná oveľa vyššia koncentrácia znečistenia, ktorá svedčí o poruche, resp. inej udalosti ktorá vznikla. Ďalej konštatuje, že uvedené je v rozpore:



1. S nariadením vlády č. 269/2010 Z. z., príloha č. 7 Spôsob a minimálny počet odberu vzoriek vo vypúšťaných splaškových odpadových vodách a komunálnych odpadových vodách, kde je uvedené, citujem: „**Vzorky sa neodoberajú počas neobvyklých situácií, napríklad pri privalových dažďoch, nárazovom topení snehu, havárii v čistiarni odpadových vôd alebo na stokovej sieti a podobne.**“
2. Ak teda došlo k nerešpektovaniu bodu č.1 a v niektorých vzorkách bola nameraná tak veľká koncentrácia, **prečo došlo k štatistickému spriemerovaniu tejto hodnoty a vynásobeniu množstvom vypúšťaných odpadových vôd počas celého roka to j. 119 720 m<sup>3</sup>.rok-1 a nie len za obdobie do ďalšieho odberu, kedy kvalita bola iná?**
3. V zmysle nariadenia vlády SR č. 755/2004 Z. z., ktorým sa ustanovuje výška neregulovaných platieb, výška poplatkov a podrobnosti súvisiace so spoplatňovaním užívania vôd v zmysle § 13, ods. 4., citujem: „**Na účely vykonania paralelného rozboru vzoriek odpadových vôd odovzdá znečisťovateľovi dohodnutú časť odobratých vzoriek.**“ Čo sa v zmysle ustanovenia tohto odseku § 13 ani v jednom prípade pri odbere vzoriek pracovníkom SVP nestalo.
4. Na margo rozhodnutia poznamenávam aj jeho formálnu chybu, keď v poučení rozhodnutia sa uvádza citujem „sa možno odvolať odo dňa jeho doručenia Slovenskému vodohospodárskemu podniku...“ Podľa § 53 Zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní by táto časť poučenia mala znieť: „Odvolanie treba podať v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia Obci Chmeľnica Slovenskému vodohospodárskemu podniku...“ V dôsledku nesprávneho poučenia podľa § 54 Zákona č. 71/67 Zb. o správnom konaní, citujem“ Pokiaľ účastník konania v dôsledku nesprávneho poučenia alebo preto, že nebol poučený vôbec, podal opravný prostriedok po lehote, predpokladá sa, že ho podal včas, ak tak urobil najneskôr do 3 mesiacov odo dňa oznámenia rozhodnutia.“ *koniec citácie.*

Znečisťovateľ sa na základe uvedených dôvodov voči predmetnému rozhodnutiu, ktorým bol vydaný výkaz o výške nedoplatku za rok 2014 odvoláva a má za to, že rozhodnutie je v nesúlade s nariadením vlády SR č. 755/2004 Z. z., keďže Obci Chmeľnica nebol umožnený prístup k časti odobratých vzoriek tak, ako jej to garantuje toto nariadenie vlády a nie je teda možné objektívne posúdiť vykázaný nedoplatok v zmysle uskutočnených meraní Slovenským vodohospodárskym podnikom š.p. za rok 2014 a žiada **o ústne prerokovanie svojho odvolania** vo vzťahu posudzovania kvality a množstva spoplatneného vypúšťania, porovnanie s údajmi a výsledkami prevádzkovateľa a zosúladenie so skutočnosťou, za účasti prevádzkovateľa EKOSERVIS SLOVENSKO s.r.o..

## II. Ústne pojednávanie zvolané v I. stupni konania

Správny orgán v prvom stupni konania, SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, Odštepny závod Košice, listom CZ 7772/49230-Or zo dňa 27.4.2015 nariadil ústne pojednávanie vo veci na deň 07.05.2015 a vyzval znečisťovateľa o predloženie nasledovných dokladov:

- právoplatné povolenie na vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd z verejnej kanalizácie Chmeľnica po ich prečistení v existujúcej obecnej ČOV,
- protokoly o akreditovaných skúškach vzoriek vypúšťaných odpadových vôd z ČOV Chmeľnica za rok 2014,

- platné certifikáty o overení meradiel množstva vypúšťaných odpadových vôd (primárneho aj sekundárneho zariadenia) z predmetnej ČOV do povrchových vôd.

Na ústnom pojednávaní v predmetnej veci dňa 07.05.2015 znečisťovateľ predložil:

1. Rozhodnutie Obvodného úradu životného prostredia v Starej Ľubovni č. j. 2009/00094-004-Vod/Bo zo dňa 3.2.2009, ktorým orgán štátnej vodnej správy povolil užívanie stavby „ČOV Chmeľnica“;
2. Rozhodnutie Obvodného úradu ŽP v Starej Ľubovni č. j. 2006/00664 zo dňa 18.9.2006, ktorým orgán štátnej vodnej správy povolil dočasné užívanie stavby ČOV Chmeľnica na skúšobnú prevádzku s určením limitných hodnôt vypúšťaných odpadových vôd;
3. Štyri protokoly o skúške vzoriek odpadových vôd z ČOV Chmeľnica z roku 2014, ktoré vystavilo akreditované laboratórium EL spol. s r. o. Spišská Nová Ves dňa 24.02.2014, 30.05.2014, 16.07.2014, 28.10.2014;
4. Certifikáty o overení meradiel množstva vypúšťaných odpadových vôd – č. 0326/331.09/14 o overení primárneho zariadenia na ČOV Chmeľnica (Thomsonov merný prípad) a č. 0327/331.09/14 na sekundárne zariadenie (Nivelco, typ SMM-321-1), ktoré vystavila Slovenská legálna metrológia, n. o., Pracovisko Košice dňa 06.06.2014 s platnosťou do 03.06.2016.

**Podľa protokolu z ústneho pojednávania prvostupňový správny orgán na ústnom pojednávaní k odvolaniu znečisťovateľa uviedol:**

- Výška poplatkov a nedoplatkov vyplynula z výpočtov, ktoré boli vykonané postupom podľa platnej legislatívy s použitím priznaných údajov znečisťovateľa a výsledkov zdokladovaných údajov správcu vodohospodársky významných vodných tokov, pričom pre určenie bilančných hodnôt vypusteného znečistenia akceptoval množstvo odpadových vôd z poplatkového priznania znečisťovateľa a použil ročnú priemernú koncentráciu za ukazovateľ  $CHSK_{Cr}$  správcu vodohospodársky významných vodných tokov v súlade s ods. 7 §13 NVSR 755/2004 Z. z.
- Výrazné rozdiely sú dôsledkom skutočnosti, že prevádzkovateľ obecnej ČOV na *Verejnej kanalizácii Chmeľnica* a správca vodohospodársky významných vodných tokov vykonali analýzy vypúšťaných odpadových vôd v rôznych vzorkách, odobratých v iných časových úsekoch roka 2014, kedy bol výstup z ČOV kvalitatívne neporovnateľne odlišný. Výsledky jednotlivých rozborov SVP, š. p., OZ Košice preukázali výrazné rozdiely v kvalite odtoku z predmetnej ČOV v priebehu celého zúčtovacieho obdobia s postupným zlepšovaním.
- Celkové spoplatnené množstvo odpadových vôd bol použitý údaj 119 720 m<sup>3</sup>/rok, ktorý uviedol znečisťovateľ vo svojom poplatkovom priznaní z 29.01.2015. Pri počte 820 obyvateľov obce pripojených na verejnú kanalizáciu to predstavuje produkciu odpadových vôd 400 l/os/deň, nasvedčuje na významný podiel balastných vôd, ktoré sú privádzané verejnou kanalizáciou do ČOV, čo mohlo zásadným spôsobom ovplyvniť jej čistiacu schopnosť. Pre objektívne posúdenie dosiahnutého reálneho čistiaceho efektu na ČOV Chmeľnica v roku 2014 je nutné zahrnúť do hodnotenia namerané údaje za obdobie celoročnej prevádzky, nielen ako sa uvádza v odvolaní, *citujem* „počas funkčnej ČOV“. Deklarovaný dosiahnutý čistiaci efekt s použitím len selektívne zvolených vyhovujúcich výsledkov meraní, neodráža skutočný priebeh činnosti ČOV a celého kanalizačného systému za celý rok a nemožno ho preto považovať za relevantný.



- Tvrdenie znečisťovateľa že Obci Chmeľnica nebol umožnený prístup k časti odobratých vzoriek na účely vykonania paralelného rozboru je neopodstatnené, nakoľko pracovníci SVP, š. p., OZ Košice, vykonávajúci kontrolné odbery vzoriek vypúšťaných odpadových vôd, pred každým jedným odberom umožnia znečisťovateľovi prevziať časť odobratej kontrolnej vzorky na paralelnú analýzu na jeho vlastné náklady, aby vedel, s akou kvalitou vypúšťal odpadové vody do povrchových vôd v čase realizovaného kontrolného odberu. Protokoly o odbere vzoriek odpadových vôd, predložené správcom vodohospodársky významných vodných tokov na tomto ústnom pojednávaní vo veci predmetného odvolania, preukázali, že podpísaný zástupca znečisťovateľa túto možnosť nevyužil ani v jednom prípade zo všetkých 6 kontrolných odberov realizovaných v spoplatnenom zdroji znečistenia v roku 2014.
- Formulácia *Poučenia*, týkajúca sa termínu začiatku plynutia lehoty na podanie odvolania, vyplýva zo spôsobu oznámenia výsledku ročného zúčtovania poplatkov znečisťovateľovi – listová zásielka s doručenkou Podľa návratky doručenkou Obec Chmeľnica prevzala napadnuté rozhodnutie dňa 02.04.2015. Odvolanie podala listom zo dňa 14.04.2015, ktorý bol SVP, š. p., OZ Košice doručený 16.04.2015, teda v určenej lehote 15 dní od dátumu prevzatia predmetného rozhodnutia. Z uvedeného je zrejmé, že znečisťovateľ predmetné *Poučenie* pochopil správne.
- SVP, š. p., OZ Košice požiadavke na ústne prerokovanie podaného odvolania Obce Chmeľnica v plnej miere vyhovel.

**Do protokolu z ústneho pojednávania** účastníci konania a zúčastnená osoba uviedli:

**Prevádzkovateľ ČOV – EKOSERVIS SLOVENSKO s.r.o. Veľký Slavkov:**  
 „Prevádzkovateľ vykonával v priebehu roku 2014 činnosť v zmysle zákona č. 442//2002 Z. z. o prevádzkovaní verejných vodovodov a verejných kanalizácií, ako aj na základe uzatvorenej ZoD s obcou č. 100/2010 o odbornej pomoci pre výkon správy majetku a verejnej kanalizácie ako odborne spôsobilá osoba.

V roku 2014 bolo riešené spoplatnenie zvýšeného znečistenia za rok 2013 a bolo konštatované, že rozdiely vo výsledkoch sú spôsobené:

- a) prítokom balastných vôd do kanalizácie;
- b) hrubým znečistením, ktoré sa dostáva do ČOV a spôsobuje prevádzkové problémy pri prečerpávaní odpadových vôd do ČOV.

Na základe týchto skutočností bolo v roku 2014 obcou požiadané na Environmentálny fond o dotáciu o nenávratný finančný príspevok na riešenie havarijného stavu na ČOV, ako aj bola uplatnená žiadosť k 31.10.2014 na rok 2015. Obidve žiadosti boli zamietnuté, a to listom ID:1633103151 V3324/214 zo dňa 23.07.2014, ako aj informáciou z MŽP SR – Environmentálneho fondu, že obci Chmeľnica pre rok 2015 nebola pridelená dotácia.

Nami vykonávaná činnosť bola v súlade s uzatvorenou ZoD. Z každej vykonanej kontroly bol napísaný protokol. Odbery vzoriek boli vykonané odborne spôsobilou osobou a analýzy odpadových vôd vykonané akreditovaným laboratóriom. V protokoloch bolo opakovane poukázané na príčiny, ktoré spôsobujú daný stav v prevádzkovaní ČOV. Táto skutočnosť nekontrolovateľne môže spôsobovať rozdiely v nameraných hodnotách v kvalite odpadových vôd vo vzorkách, ktoré odobral prevádzkovateľ a SVP, š. p., OZ Košice.“

**Znečisťovateľ, Obec Chmeľnica:** „Obci Chmeľnica bol v roku 2013 Slovenským vodohospodárskym podnikom, š. p., OZ Košice vyrubený nedoplatok na poplatkoch za vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd vo výške 7 550,28 €, ktorý obec spláca v dohodnutých splátkach 500,- € na mesiac aj napriek tomu, že SIŽP, ktorá urobila kontrolu



na ČOV od 01.11.2012 do 31.10.2013, v protokole č. 7115-33554/52/2013Mar zo dňa 9.12.2013 konštatovala, že kontrolovaný subjekt dodržal podmienky rozhodnutia č. 2009/00094-004-Vod/Bo zo dňa 3.2.2009, vydaným Obvodným úradom ŽP Stará Ľubovňa. Ďalej sa v ňom konštatuje, že nedošlo k prekročeniu „p“ ani „m“ limitných hodnôt v jednotlivých ukazovateľoch a neboli porušené ustanovenia zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách. Bol iba jeden nedostatok, ktorý sa týkal platného overenia merného zariadenia, ktorý obec odstránila priloženými certifikátmi na tomto ústnom konaní.

Za rok 2014 podľa analytických kariet účtov za obdobie 01/2014 – 12/2014 má obec náklady na ČOV vo výške 21 980,01 €, zároveň plat zamestnanca, ktorý vykonáva obsluhu na ČOV, je vo výške 6 263,- € ročne, plus je nedoplatok za rok 2013 vo výške 7 550,28 €, plus nedoplatok za rok 2014 vo výške 11 451,53 €. Celkový náklad, ktorý vznikol pre obec z prevádzkovania ČOV je v súčasnosti vo výške 47 244,82 €. Zvýšené náklady na prevádzku ČOV obci vznikajú aj na základe existujúceho technického stavu na kanalizácii a ČOV. Obec sa však snaží aj napriek nedostatku finančných prostriedkov problémy na technickom zariadení ČOV vyriešiť tak, aby ČOV bola funkčná a kvalita vypúšťaných vôd dosahovala požadované limity. Svedčia o tom aj 4 vzorky prevádzkovateľa ČOV a 4 vzorky SVP, š. p., OZ Košice za rok 2014. Problémom sú dve vzorky, ktoré boli odobraté v mesiaci február a marec 2014. Obec podala žiadosť o nenávratný finančný príspevok opakovane od roku 2011 5-krát na projekt výmeny technologického zariadenia hrubého predčistenia počas trvalej prevádzky, aby sa jej znížili neúmerné prevádzkové problémy a s tým spojené náklady a mohla vypúšťať odpadové vody do hraničnej rieky Poprad a tak boli naplnené všetky požadované atribúty ochrany životného prostredia za rôznych podmienok počas celého roka. Keďže SVP, š. p., OZ Košice v zmysle § 13 ods. 4 NV SR č. 755/2004 Z. z. neodovzdal časť vzoriek obci, nebolo možné urobiť paralelný rozbor vzoriek. Obec vzhľadom na vzniknutú situáciu, t. j. opakované požiadanie o nenávratný finančný príspevok z Environmentálneho fondu bude žiadať MŽP SR v predmetnej veci o konanie za účelom riešenia tohto stavu. Obec je v situácii, kedy nemá finančné prostriedky na splatenie nedoplatku, vyrubeneho napadnutým rozhodnutím č. 5432003714 zo dňa 24.03.2015 a z tohto dôvodu trvá na podanom odvolaní.“

**SVP, š. p., OZ Košice:** „Správca vodohospodársky významných vodných tokov vykonával kontrolné odbery vzoriek vypúšťaných odpadových vôd zo spoplatneného zdroja znečistenia *Verejná kanalizácia Chmeľnica* v roku 2014 v zmysle platného nariadenia vlády SR č. 755/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov a za súčinnosti znečisťovateľa, o čom svedčia protokoly z odberov, podpísané zástupcom znečisťovateľa.

Vykonanie kontroly pracovníci SVP, š. p., OZ Košice nahlásili znečisťovateľovi vždy pred začiatkom každého odberu, v súlade s ustanovením § 13 ods. 4 vyššie uvedeného nariadenia vlády.

Ak bola ČOV Chmeľnica v roku 2014 riadne prevádzkovaná odborne spôsobilým subjektom, potom spoplatnené zvýšené znečistenie vo vypúšťaných odpadových vodách mohlo byť spôsobené technickými problémami na splaškovej kanalizácii v obci, čo sa prejavilo nárazovými výkyvmi v čistiacej účinnosti koncovej ČOV, ako to naznačujú výrazne rozdielne výsledky meraní znečisťovateľa a SVP, š. p., OZ Košice získané v roku 2014. Ďalšími relevantnými faktormi môžu byť predovšetkým:

- absencia signalizácie poruchy na ČOV, bez možnosti okamžitého operatívneho zásahu prevádzkovateľa do prevádzky čistiare,
- prerušovaná obsluha ČOV s obmedzením len na krátke časové úseky v priebehu pracovného týždňa, s vylúčením víkendov,



- nevyužívanie možnosti odberu časti kontrolnej vzorky SVP, š. p., OZ Košice na paralelnú analýzu, ktorá by odhalila problémy na výstupe z ČOV následne po ich odhalení, s možnosťou realizácie potrebných opatrení.

Znečisťovateľ v predloženom poplatkovom priznaní za predmetný zdroj znečistenia za rok 2014 neuviedol objektívne údaje, nakoľko do výpočtu priemerných ročných koncentrácií v sledovaných ukazovateľoch použil len selektívne výsledky vlastných meraní, ktoré boli získané rozbormi vzoriek vypúšťaných odpadových vôd v čase funkčnej ČOV. Obdobia s priznanými poruchami na obecnej ČOV z laboratórnych meraní vylúčil, pričom nepostupoval v súlade so schváleným prevádzkovým poriadkom a tieto poruchové stavy nenahlásil príslušným orgánom štátnej vodnej správy a správcovi vodohospodársky významných vodných tokov.

Odpadové vody zo spoplatnenej *Verejnej kanalizácie Chmeľnica* sú vypúšťané do hraničného úseku vodného toku Poprad, preto je nevyhnutné, aby vypúšťané znečistenie bolo v súlade s povolenými koncentračnými a bilančnými hodnotami v zmysle platného vodoprávneho rozhodnutia príslušného orgánu štátnej vodnej správy. “

Prvostupňový správny orgán, SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, Odštepny závod Košice listom CZ 8841/49230-Or zo dňa 14.5.2015 odvolanie znečisťovateľa odstúpil na riešenie v druhom stupni konania.

### **III. Podnet znečisťovateľa**

Znečisťovateľ následne listom č. 149/2015 zo dňa 25.5.2015 zaslal druhostupňovému správne mu orgánu vyjadrenie, v ktorom zdôrazňuje, že hlavným dôvodom, prečo Obec Chmeľnica na svojom odvolaní trvá má byť porušenie ustanovenia ods.4 §13 NV SR č. 755/2004, v zmysle ktorého má na účely vykonania paralelného rozboru vzoriek odpadových vôd správca vodohospodársky významných vodných tokov odovzdať dohodnutú časť odobratých vzoriek znečisťovateľovi, čo sa podľa názoru znečisťovateľa ani v jednom prípade nestalo. Ďalej konštatuje, že Obec, z odberov vzoriek ktoré vykonali zamestnanci správcu vodohospodársky významných vodných tokov SVP, š.p., OZ Košice, nedostala žiaden zápis, že vzorka bola odobratá, takýto zápis považuje za jednostranný, ktorý nevyplýva o objektívnom posúdení daného kroku SVP, š.p., OZ Košice a znečisťovateľ nemôže skontrolovať, aký doklad ich zamestnanec podpísal. K zápisu v protokole z ústneho pojednávania, kde SVP, š.p. uvádza, že pracovníci SVP, š.p. umožnia znečisťovateľovi prevziať časť odobratej kontrolnej vzorky a podpísaný zástupca túto možnosť nevyužil ani v jednom prípade zo všetkých šiestich odberov znečisťovateľ uvádza názor, že správca vodohospodársky významných vodných tokov je povinný nielen umožniť, ale odovzdať znečisťovateľovi dohodnutú časť odobratých vzoriek.

### **IV. Konanie v II. stupni**

Druhostupňový správny orgán SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, Podnikové riaditeľstvo Banská Štiavnica, po preskúmaní odstúpeného odvolania a doručených dokladov, považoval predložené doklady na preukázanie skutočného stavu v prevádzke ČOV vo vzťahu k posúdeniu námietok uvedených v odvolaní a informácií poskytnutých na ústnom pojednávaní za nepostačujúce. Zo strany znečisťovateľa považoval za potrebné doložiť doklady na základe ktorých by bolo možné zistiť či sa protokoly predložené na ústnom pojednávaní dňa 7.5.2015 vzťahujú k ČOV Chmeľnica nakoľko z označenia zákazky na protokoloch (napr. „Liesek, Oravská horáreň, Chmeľnica“, atď.)



nevyplýva, či sa týka jednoznačne o vzorky z ČOV Chmeľnica, ďalej či je ČOV Chmeľnica prevádzkovaná zaškolenou obsluhou v súlade s prevádzkovým poriadkom ako i doklady o výskyte porúch resp. o iných udalostiach ktoré v r. 2014 na ČOV Chmeľnica vznikli a mohli by mať vplyv na rozhodnutie. Preto podľa ods. 3 §32 zákona č. 71/1967 Zb. **rozhodnutím č. OV-PR 2015/004** zo dňa 17.06.2015 vo veci odvolania voči rozhodnutiu č. 5432003714 z 24.03.2015 vyzval znečisťovateľa, aby svoje podanie doplnil predložením nasledovných dokladov:

1. Vyjadrenie, či protokoly o skúškach č. 14/03057, 14/09897, 14/13300, 14/21360, ktoré vydal EL spol. s.r.o. a ktoré predložil znečisťovateľ na ústnom pojednávaní sa vzťahujú k vypúšťaniu z ČOV Chmeľnica.
  2. Doklady o poruchách resp. iných udalostiach ktoré v r. 2014 na ČOV Chmeľnica vznikli.
  3. Kópia prevádzkového schváleného poriadku vodnej stavby ČOV Chmeľnica.
  4. Kópia prevádzkového denníka ČOV Chmeľnica za r. 2014.
  5. Protokoly z vykonania kontrol ČOV v r. 2014 prevádzkovateľom.
  6. Kópia osvedčenia o spôsobilosti prevádzkovateľa na prevádzku verejných kanalizácií.
  7. Osvedčenie o zaškolení obsluhy osobou oprávnenou na prevádzku verejných kanalizácií.
  8. Iné podklady alebo listinné doklady, ktoré považujete za podstatné pre dokladovanie Vami uvádzaných skutočností podstatných pre rozhodnutie v tejto veci.
- Zároveň konanie v predmetnej veci prerušil.

**Znečisťovateľ, Obec Chmeľnica** listom značky 295-159/2015 zo dňa 01.07.2015 zaslal požadované doklady v nasledovnom rozsahu:

1. Vyjadrenie prevádzkovateľa EKOSERVIS SLOVENSKO s.r.o., že protokoly o skúškach č. 14/03057, 14/09897, 14/13300, 14/21360, ktoré vydal EL spol. s.r.o. sa vzťahujú k vypúšťaniu z ČOV Chmeľnica.
2. Ako doklady o poruchách resp. iných udalostiach ktoré v r. 2014 na ČOV Chmeľnica vznikli predložil kalkuláciu ekonomicky oprávnených nákladov Obce Chmeľnica, Analytické karty účtov za obdobie 01-12/2014 a 5 faktúr dokladujúce náklady na opravy zariadení ČOV.
3. Kópia prevádzkového poriadku a manipulačného poriadku vodnej stavby Čistiareň odpadových vôd Chmeľnica, ktorý vypracoval EKOSERVIS SLOVENSKO s.r.o.
4. Kópia prevádzkového denníka ČOV Chmeľnica za r. 2014.
5. Protokoly z vykonania kontrol ČOV v r. 2014 prevádzkovateľom.
6. Kópia osvedčenia o spôsobilosti prevádzkovateľa na prevádzku verejných kanalizácií.
7. Osvedčenie o spôsobilosti obsluhujúceho zamestnanca vykonávať obsluhu ČOV.
8. Iné podklady alebo listinné doklady :
  - Protokol o výsledku kontroly SIŽP v dňoch 21.11.2013 a 09.12.2013,
  - Rozhodnutie ObÚ ŽP v Starej Ľubovni č. 2009/00094-004-Vod/Bo zo dňa 03.02.2009 - povolenie na užívanie stavby,
  - Rozhodnutie ObÚ ŽP v Starej Ľubovni č. 2006/00664 zo dňa 18.09.2006 - povolenie na dočasné užívanie stavby,
  - Potvrdenie Úradu pre reguláciu sieťových odvetví o registrácii obce Chmeľnica,
  - Certifikát o overení meradla pretečeného objemu s voľnou hladinou 0326/331.09/14 a 0327/331.09/14 zo dňa 03.06.2015.

Znečisťovateľ v ďalšom texte listu uvádza, že Obec Chmeľnica spláca nedoplatok za rok 2013, napriek tomu, že Slovenská inšpekcia životného prostredia konštatovala, že počas



sledovaného obdobia 11/2012-10/2013 nedošlo k prekročeniu „p“ ani „m“ limitných hodnôt. Ďalej uvádza, že považuje konanie SVP, š.p. OZ Košice za jednostranné, nakoľko obec nedostala a nedostáva kópiu protokolu o odbere vzorky a žiada o nápravu. Podobne považuje za jednostranné vysvetlenie SVP, š.p. OZ Košice, že podpísaný zástupca znečisťovateľa ani v jednom prípade zo všetkých 6 kontrolných odberov realizovaných v spoplatnenom zdroji znečistenia v roku 2014 nevyužil možnosť prevziať časť vzorky na paralelnú analýzu.

Následne uvádza, že Obec Chmeľnica má záujem, aby ČOV Chmeľnica spĺňala vyšší štandard funkčnosti a aj z toho dôvodu má vypracovaný projekt výmeny technologického zariadenia hrubého prečistenia, Obec niekoľkokrát neúspešne žiadala Environmentálny fond o podporu formou dotácie.

Druhostupňový správny orgán, **SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, Podnikové riaditeľstvo Banská Štiavnica**, k dôvodom odvolania znečisťovateľa a k jeho ďalším námietkam na základe preskúmania veci uvádza:

1. Znečisťovateľ vo svojom odvolaní na str. 3 v 1. odseku uvádza cit. „ČOV v priebehu celého roka 2014 bola funkčná, okrem poruchových stavov, ktoré na ČOV v priebehu prevádzky vznikli.“ Na str. 4 Odvolania v bode 4 znečisťovateľ uvádza „Ak Vami vykázané znečistenie 194,4 mg/l je stanovená ako priemerná hodnota, to znamená, že musela byť v niektorých odberoch nameraná oveľa vyššia koncentrácia, ktorá svedčí o poruche resp. inej udalosti ktorá vznikla.“  
Znečisťovateľ, v rámci doplnenia podania predložil prevádzkový denník, ktorý obsahuje v časti A. Denné prevádzkové záznamy a v časti B. Denné záznamy o chode strojov a zariadení. Denník obsahuje záznamy zaznamenané k jednotlivým dátumom, v spodnej časti uvádza „Poznámky (poruchy)“. K jednotlivým dňom odberov vzoriek odoberaných správcom vodohospodársky významných vodných tokov neobsahuje žiadne záznamy o poruchách alebo iných udalostiach, ktoré na ČOV vznikli. Položky v predložených analytických účtoch a faktúry za opravy zariadení na ČOV (čerpadlo, dúchadlo, prietokomer, pretlačenie potrubia...) sa taktiež nevzťahujú k dňom odberu kontrolných vzoriek správcom vodohospodársky významných vodných tokov, resp. predchádzajú alebo nasledujú tieto dni s dostatočným odstupom na to, aby mali vplyv na odber týchto vzoriek. Na protokol o odbere vzorky odpadovej vody odoberanej správcom vodohospodársky významných vodných tokov zástupca znečisťovateľa - zaškolená obsluha len v jednom prípade dňa 3.2.2014 uviedol poznámku „Kompresor – porucha (ložiska). Okrem uvedeného znečisťovateľ nepredložil taký doklad, ktorý by potvrdzoval jeho predpoklad, že v čase odberov vzoriek správcom vodohospodársky významných vodných tokov, by sa vyskytla porucha alebo vznikla udalosť, ktorá podľa prílohy č. 7 Nariadenia vlády č. 269/2010 Z. z. odber vzoriek vylučuje.
2. Výsledky analýz z vzoriek odobratých správcom vodohospodársky významných vodných tokov v roku 2014 vykazujú značnú rozkolísanosť so zlepšujúcou sa tendenciou ku koncu roka 2014. Vzorka odobratá dňa 03.02.2014 vykazuje znečistenie v ukazovateli  $CHSK_{Cr}=516,99$  mg/l a vzorka z 06.03.2014 451,32 mg/l. Analýzy vykonané správcom vodohospodársky významných vodných tokov v predchádzajúcom roku 2013 potvrdzujú podobnú rozkolísanosť výsledkov analýz odpadových vôd vypúšťaných z ČOV Chmeľnica počas roka 2013 s tým, že vzorky odobraté v septembri 2013 a koncom októbra 2013 vykazujú najvyššie hodnoty znečistenia v roku 2013 v tomto ukazovateli, čo dokladuje, že vysoké hodnoty znečistenia zistené v roku 2014 sa vyskytli už aj v období predchádzajúcom zúčtovacie obdobie 2014.



3. Možnosť výskytu problémov v prevádzke ČOV a rozdielnosť vo výsledkoch kontrol odpadovej vody znečisťovateľa a správcu vodohospodársky významných vodných tokov potvrdzuje prevádzkovateľ ČOV Chmeľnica – EKOSERVIS SLOVENSKO, s.r.o., ktorý do protokolov z troch (zo štyroch celkovo vykonaných) kontrol ČOV Chmeľnica – OcÚ (a to dňa 22.5.2014, 21.7.2014 a 20.10.2014) opakovane uviedol poznámky cit. „Je nutné zabrániť prítoku balastných vôd do kanalizácie jej revíziou a opravou“ a „Je potrebné vyčistiť pravý/ľavý reaktor a sfunkčniť cirkuláciu odpadovej vody a kalu v reaktore.“ Vo svojom zápise do protokolu konštatuje cit. „V protokoloch (myslí sa z kontrol vykonaných prevádzkovateľom) bolo opakovane poukázané na príčiny, ktoré spôsobujú daný stav v prevádzkovaní ČOV. Táto skutočnosť nekontrolovane môže spôsobovať rozdiely v nameraných hodnotách v kvalite odpadových vôd vo vzorkách, ktoré odobral prevádzkovateľ a SVP, š.p., OZ Košice.“
4. Znečisťovateľ, Obec Chmeľnica, do protokolu z ústneho pojednávania, zvolaného prvostupňovým správnym orgánom na deň 07.05.2015 uviedol cit. „Obec podala žiadosť o nenávratný finančný príspevok opakovanie od roku 2011 5-krát na projekt výmeny hrubého predčistenia počas trvalej prevádzky, aby sa jej znížili neúmerne prevádzkové problémy a s tým spojené náklady...“ Vo svojom vyjadrení 295-159/2015 zo dňa 01.07.2015 popisuje snahu o výmenu technologického zariadenia ČOV Chmeľnica, aby dosiahla vyšší štandard funkčnosti s cieľom plnenia legislatívnych požiadaviek a ochrany životného prostredia. Tieto snahy vykonávané Obcou Chmeľnica, však nezadávajú legislatívny podklad pre iný postup určenia poplatkov na základe skutočného vypúšťania ako je určený zákonom č. 364/2014 Z. z. o vodách v znení neskorších predpisov a súvisiacich vykonávacích predpisov pre určovanie poplatkov za vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd.
5. Podľa vyjadrenia znečisťovateľa v jeho odvolaní cit. „Prevádzkovateľom boli vykonané odbery vzoriek počas funkčnej ČOV, ktoré Vám boli zaslané v poplatkovom priznaní a v daných ukazovateľoch vykazovali priemernú nasledovnú ročnú kvalitu  $CHSK_{Cr} = 14,25 \text{ mg/l}$  a  $N-NH_4 = 4,71 \text{ mg/l}$ .“
- Zistený rozdiel medzi priemernými ročnými koncentráciami znečistenia zistenými znečisťovateľom a správcou vodohospodársky významných vodných tokov vyplývajú zo skutočnosti, že prevádzkovateľ obecnej ČOV na *Verejnej kanalizácii Chmeľnica* a správca vodohospodársky významných vodných tokov vykonali analýzy vypúšťaných odpadových vôd vo vzorkách odobratých v iných termínoch roka 2014, kedy bola kvalita vypúšťaných odpadových vôd z ČOV Chmeľnica výrazne odlišná, pričom vzorky znečisťovateľa boli odobraté prevádzkovateľom počas funkčnej ČOV.
- Podľa ods. 8 § 79 zákona č. 364/2004 o vodách cit. „Správca vodohospodársky významných vodných tokov **je oprávnený vykonať kontrolu skutočného vypúšťania** odpadových vôd do povrchových vôd v priebehu kalendárneho roka.“ Podľa ods. 3 § 9 NV SR 755/2004 Z. z. cit. „**Ročné bilančné množstvo vypúšťaného** znečistenia odpadových vôd je súčin priemernej ročnej koncentrácie vypúšťaného znečistenia v príslušnom ukazovateli znečistenia a ročného množstva vypúšťaných odpadových vôd. Priemerná ročná koncentrácia vypúšťaného znečistenia odpadových vôd v príslušnom ukazovateli znečistenia je určená aritmetickým priemerom výsledkov **všetkých rozborov vzoriek odobratých v kalendárnom roku**.“ Podľa ods. 7 § 13 NV SR 755/2004 Z. z. cit. „Ak priemerné ročné koncentračné hodnoty v jednotlivých ukazovateľoch znečistenia odpadových vôd správcu vodohospodársky významných vodných tokov sú vyššie ako hodnoty znečisťovateľa o viac ako 30% poplatky za vypúšťanie odpadových vôd sa určujú aritmetickým priemerom koncentračných hodnôt v jednotlivých ukazovateľoch



znečistenia odpadových vôd zistených správcom vodohospodársky významných vodných tokov.“

Z uvedených zákonných ustanovení vyplýva, že správca vodohospodársky významných vodných tokov odbermi vzoriek zisťuje množstvo znečistenia, ktoré znečisťovateľ zo zdroja znečistenia **skutočne vypustil**. **Správny orgán je povinný** pri výpočte poplatkov na základe skutočného vypúšťania postupovať v súlade s uvedenými ustanoveniami a pre výpočet priemernej ročnej koncentrácie znečistenia **použiť výsledky všetkých rozborov vzoriek odpadových vôd odobratých v kalendárnom roku**. V prípade zistenia vyšších priemerných ročných koncentračných hodnôt vypúšťaného znečistenia **musí použiť** na určenie poplatkov aritmetický priemer koncentračných hodnôt v jednotlivých ukazovateľoch znečistenia zistených správcom vodohospodársky významných vodných tokov. Uvedeným postupom je správny orgán viazaný a nie je možné sa od neho odchýliť.

6. Podľa ustanovenia ods. 4 §13 NV SR č. 755/2004 Z. z. správca vodohospodársky významných vodných tokov cit. „Na účely vykonania paralelného rozboru odovzdá znečisťovateľovi dohodnutú časť odobratých vzoriek...“

Zástupcovia správcu vodohospodársky významných vodných tokov v rámci oznámenia vykonania kontroly vypúšťaného znečistenia bezprostredne pred jeho začatím vždy navrhnu znečisťovateľovi odovzdanie parciálnej časti odobranej vzorky. Pokiaľ zástupca znečisťovateľa prevzatie parciálnej vzorky odmietne resp. nemá vzorkovnice na prevzatie vzorky, svojim postupom znemožní správcovi vodohospodársky významných vodných tokov splniť povinnosť podľa ods. 4 §13 NV SR č. 755/2004 Z. z. a vzorku znečisťovateľovi odovzdať. Predmetná skutočnosť je vyznačená na každom protokole v kolónke „Zástupca zdroja znečistenia prevzal časť vzorky na analýzu“, kde zástupca znečisťovateľa svojim podpisom potvrdil, akú časť vzorky na prevzatie dohodol a či ju prevzal alebo neprevzal.

Správca vodohospodársky významných vodných tokov vykonal v roku 2014 v areáli ČOV Chmeľnica 6 odberov vzoriek odpadových vôd. V každom jednotlivom prípade bol odber vykonaný za prítomnosti zástupcu znečisťovateľa, pričom 5 zo 6 odberov vzoriek z ČOV Chmeľnica bolo vykonaných za prítomnosti zaškolenej obsluhy znečisťovateľa (p. Fába). Všetky protokoly sú podpísané a to pri zahájení odberu i pri jeho ukončení. Zástupca znečisťovateľa prevzatie vzorky so zamestnancami SVP, š.p. nedohodol, preto vzorky na paralelnú analýzu nebolo možné odovzdať.

7. Protokol o odbere vzorky odpadovej vody je doklad, v ktorom zamestnanci vykonávajúci odber vzoriek odpadových vôd zaznamenávajú údaje o tom kde, kedy, akým postupom a kto odber vykonal a zaznamenávajú súvisiace informácie vzťahujúce sa k predmetnému odberu a zdroju znečistenia, z ktorého je odber vykonaný. Slúži ako doklad o akreditovanom postupe odberu a pri odovzdaní do laboratória ako „sprievodný list“ pre jej evidenciu a vykonanie následných analýz vo vodohospodárskom laboratóriu. V rámci akreditovaného postupu sa archivuje pre kontrolu správnej laboratórnej praxe a v prípade vzoriek pre určovanie poplatkov ako doklad v rámci správneho konania podľa zákona č. 71/1967 Zb. Protokol, okrem uvedeného obsahuje informáciu o prítomnosti resp. neprítomnosti znečisťovateľa pri odbere vzoriek, o tom aká časť vzorky na odovzdanie bola dohodnutá a či ju znečisťovateľ prevzal. Zástupca znečisťovateľa je oprávnený protokol a údaje v ňom uvedené skontrolovať a v časti „Poznámky“ uviesť akékoľvek informácie, ktoré považuje v súvislosti s vykonaným odberom za dôležité. Svojím podpisom potvrdzuje, že bol informovaný o odbere vzorky pred a po jeho vykonaní. Protokol, okrem informácií zistených na mieste odberu t. j. čas odberu, teploty,



a pretečené množstvo neobsahuje žiadne výsledky, ktoré by znečisťovateľ mohol použiť pre hodnotenie kvality odoberaných odpadových vôd.

Legislatíva Slovenskej republiky, súvisiaca so spoplatňovaním užívania vôd, správcovi vodohospodársky významných vodných tokov povinnosť odovzdávať protokol o vykonaní odberu vzoriek odpadových vôd znečisťovateľovi neukladá. Preto správca vodohospodársky významných vodných tokov protokoly o odbere vzoriek, pre následné vykonanie analýz pre určenie poplatkov podľa NV SR 755/2004 Z. z. za vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd, neodovzdáva. V doterajšej praxi znečisťovatelia kópiu protokolu o odbere vzoriek odoberaných správcom vodohospodársky významných vodných tokov nepožadovali.

8. Podľa Prevádzkového poriadku Verejnej kanalizácie Chmeľnica, Objekt Čistiareň odpadových vôd na str. 26 v kap. 6.2 Prevádzkové záznamy cit. „Vykonané úkony na ČOV obsluhou, ale i údržbu a **kontrolnú činnosť** je potrebné zaznamenať do zošita „Sledovanie prevádzky ČOV“. V tomto je potrebné sledovať **a zapisovať** všetky úkony, ktoré sa na ČOV vykonávajú.“ Posledný bod v zozname informácií na zapisovanie vykonávaných činností uvádza „Poznámka (vykonaná údržba, výsledky chemických rozborov, kontrola, ...)“. Z uvedeného vyplýva, že kontrolu vypúšťania odpadových vôd má obsluha ČOV, zaznamenať do uvedeného zošita. Ak znečisťovateľ, Obec Chmeľnica, informáciu o odbere vzoriek odpadových vôd vykonávaných správcom vodohospodársky významných vodných tokov v prevádzkových záznamoch ČOV Chmeľnica nemá, znamená to, že zástupca znečisťovateľa prítomný pri odbere vzoriek nepostupoval v súlade s postupom uvedeným v prevádzkovom poriadku vodnej stavby „Čistiareň odpadových vôd Chmeľnica“.
9. Znečisťovateľ, Obec Chmeľnica, v súlade s §54 zákona č. 71/1967 Zb. svoje odvolanie podal v určenej lehote do 15 dní od jeho doručenia znečisťovateľovi a adresoval ho prvostupňovému správneému orgánu, ktorý predmetné rozhodnutie vydal. Z uvedeného vyplýva, že poučenie vo veci odvolania sa voči rozhodnutiu znečisťovateľ pochopil správne, svoje odvolanie podal v určenej lehote orgánu určenému v §54 zákona č. 71/1967 Zb.
10. Kontrola vykonaná Slovenskou inšpekciou v dňoch 2.11.2013 a 9.12.2013, podľa protokolu o výsledku kontroly, zameraná na kontrolu dodržiavania ustanovení zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách v znení neskorších predpisov za kontrolované obdobie od 11/2012 do 10/2013 vyhodnotila plnenie podmienky povolenia na vypúšťanie odpadových vôd na základe rozborov vykonaných znečisťovateľom v kontrolovanom období. Vlastné kontrolné vzorky SIŽP v rámci kontroly neodobrala a odbery vzoriek odpadových vôd vykonané správcom vodohospodársky významných vodných tokov nepožadovala. To, že znečisťovateľ, na základe vlastných rozborov vzoriek odpadových vôd vykazuje plnenie povinností uložených orgánom štátnej vodnej správy v príslušnom povolení na vypúšťanie odpadových vôd vydanom podľa Nariadenia vlády č. 269/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd neznamená, že nezávislou kontrolou vypúšťania odpadových vôd dosiahne rovnaké alebo podobné výsledky, ktoré potvrdia dodržanie stanovených limitov. Zároveň uvádzame, že dodržanie limitných hodnôt podľa Nariadenia vlády č. 269/2010 Z. z., nutne neznamená, že znečisťovateľ neprekročí hodnoty pre určenie poplatkov za vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd, nakoľko tieto sú stanovené predpisom za týmto účelom vydaným, ktorým je NV SR 755/2004 Z. z.. Limitné hodnoty stanovené Prílohou č. 2 tohto nariadenia sú iné ako limitné hodnoty stanovené pre vypúšťanie s cieľom dosiahnutia dobrého stavu vôd.



SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, Podnikové riaditeľstvo Banská Štiavnica, ako odvolací orgán, preskúmal napadnuté rozhodnutie v celom rozsahu a dospel k záveru, že Rozhodnutie SLOVENSKÉHO VODOHOSPODÁRSKEHO PODNIKU, štátneho podniku, Odštepny závod Košice č. 5432003714 zo dňa 24.03.2015, ktorým prvostupňový správny orgán vykonal ročné zúčtovanie a vydal výkaz o výške nedoplatku alebo preplatku za vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd zo zdroja znečistenia Verejná kanalizácia Chmeľnica za rok 2014, je správne a je v súlade s príslušným ustanoveniami zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, s ustanoveniami Nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 755/2004 Z. z., ktorým sa ustanovuje výška neregulovaných platieb, výška poplatkov a podrobnosti súvisiace so spoplatňovaním užívania vôd, ako aj s ustanoveniami zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov, preto odvolaniu znečisťovateľa nemohol vyhovieť a napadnuté rozhodnutie potvrdil.

#### P o u č e n i e:

Proti tomuto rozhodnutiu sa v zmysle § 59 ods. 4 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov nemožno odvolať. Rozhodnutie možno preskúmať súdom.



  
**Ing. Pavel Virág**  
technicko-prevádzkový riaditeľ

Doručuje sa:

1. Obec Chmeľnica, Chmeľnica 103, 064 01 Chmeľnica
2. SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, OZ Košice, Ďumbierska 14, 041 59 Košice
3. EKOSERVIS SLOVENSKO s.r.o., ul. Stredná 126, 059 91 Veľký Slavkov

Na vedomie:

1. Environmentálny fond, Martinská 49, 821 05 Bratislava